

*Easy
Line*

85014464



*Easy
Line*

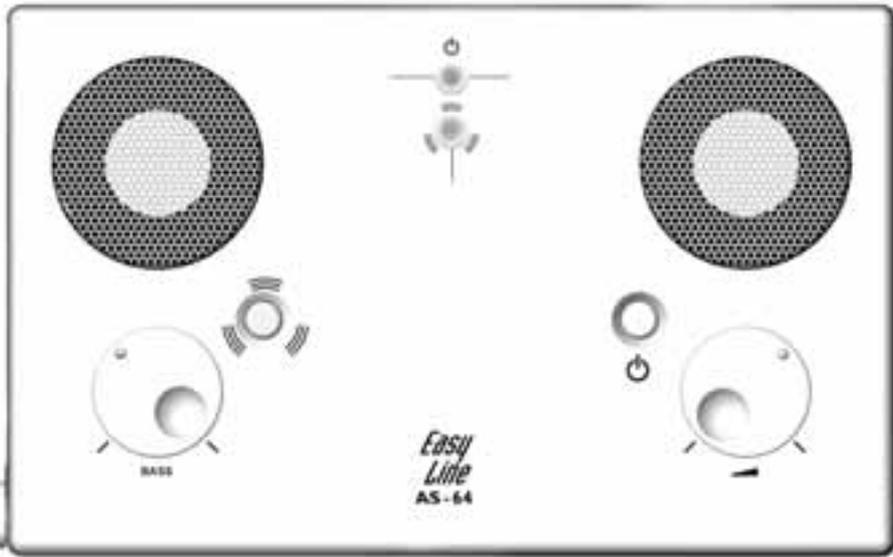
by Hama
D-86651 Monheim/
Germany

»AS-64«

Aktiv-Lautsprecher

Active Speaker

Hauts-parleurs actifs



Vielen Dank!

Vielen Dank für den Kauf des mobilen Lautsprechersystems AS64. Lesen Sie sich dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

AS64 ist ein portables Stereo-Lautsprechersystem. Sie können Ihre Musiksammlung mit Freunden gemeinsam hören, indem Sie es einfach an Audiokomponenten anschließen, die mit einem Stereo-Mini-stecker-Anschluss, einem Kopfhöreranschluss oder einem Ausgangsanschluss ausgestattet sind.

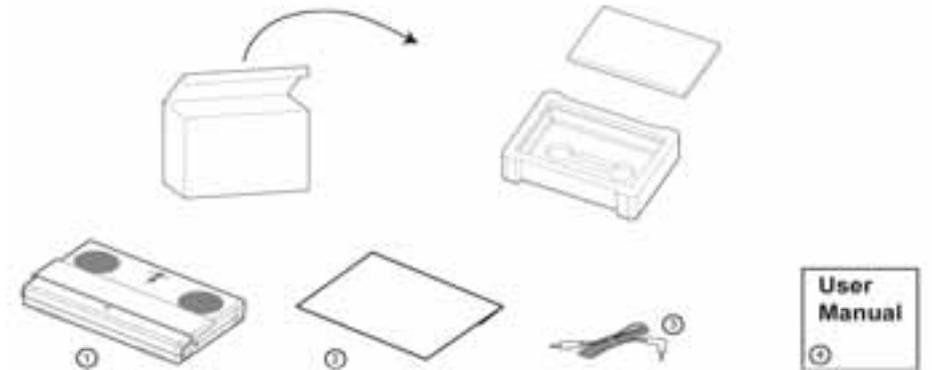
Achtung!

Setzen Sie das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aus. Andernfalls droht die Gefahr eines Brandes bzw. elektrischen Schlages. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte auf das Gerät. Um elektrische Schläge zu vermeiden, öffnen Sie dieses Gerät nicht. Lassen Sie Wartungen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.

Wichtige Informationen

- Lassen Sie das Lautsprechersystem nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Hitzequellen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht befeuchteten Ledertuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder Scheuermitteln, da andernfalls das Gehäuse beschädigt werden kann.
- Wenn Flüssigkeit in die Lautsprecher fließt, nehmen Sie unverzüglich die Batterien heraus und trennen Sie die Verbindung mit dem Netzteil. Wenden Sie sich dann an einen qualifizierten Servicetechniker.
- Wenn das System über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde oder nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus. Batterien enthalten chemische Stoffe. Achten Sie darauf, sie ordnungsgemäß zu entsorgen.
- Dieses portable Lautsprechersystem funktioniert nur mit einem geregelten 5 V-Gleichstromnetzteil mit einem Ausgangsstrom von 2 A. (Hama Art.-Nr. 14052)
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Netzteils der Spannung der Steckdose entspricht, bevor Sie das Netzteil einstecken.

Lieferumfang



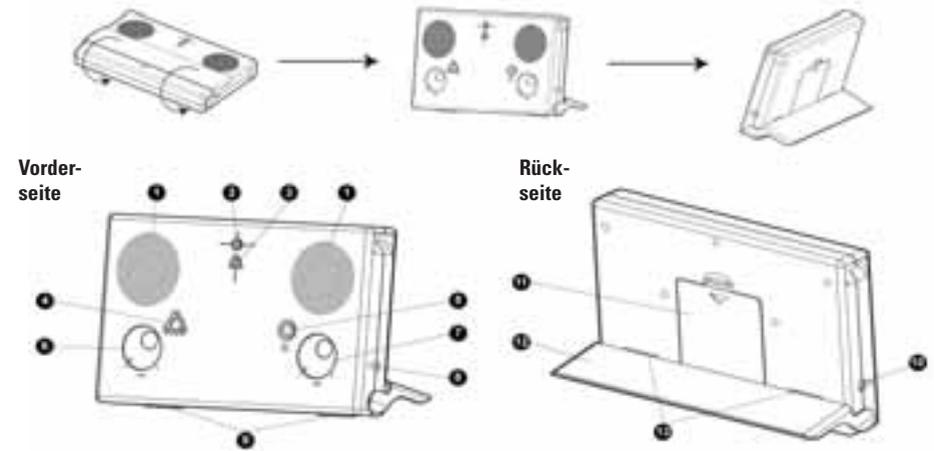
1 Mobiler Lautsprecher AS 64

2 Tragetasche

3 Stereo-Anschlusskabel (3,5 mm)

4 Benutzerhandbuch

Bildlegende



Vorderseite

Rückseite

- 1 Lautsprecher
- 2 Netz-LED
- 3 3D-Surround-LED
- 4 3D-Surround-Effekt-Taste (Ein/Aus)
- 5 Netztaete (Ein/Aus)
- 6 Basseinstellung
- 7 Lautstärkeregelung
- 8 Anschluss für Gleichstromnetzteil
- 9 Untere Füße

- 10 Stereo-Eingangsanschluss
- 11 Batteriefach
- 12 Schutzabdeckung und Stützplatte
- 13 Rückseitenfuß

Vorbereiten des Lautsprechers

1a Batterien nicht inbegriffen



Setzen Sie vier Alkalibatterien des Typs Mignon oder AA in das Batteriefach an der Rückseite ein.

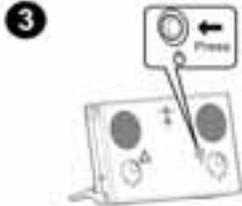
1b Optionales Netzteil nicht inbegriffen



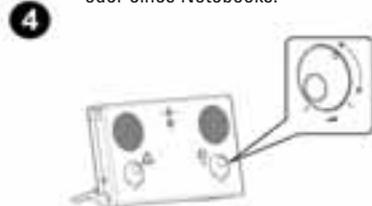
oder



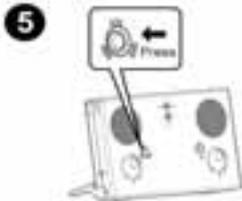
Schließen Sie das Stereokabel am Stereoeingang des AS 64 und am Ausgangs- oder Kopfhöreranschluss eines beliebigen Audiogeräts an, z.B. eines portablen Medienplayers, eines CD-Players, eines Mobiltelefons oder eines Notebooks.



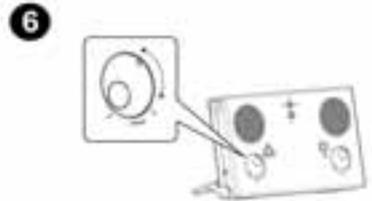
Drücken der Taste "Power On"



Regeln der Lautstärke



Drücken der Taste "3D Surround" um den 3 D-Raumklangeffekt (Surround) zu aktivieren



Regeln der Bassverstärkung

7 Genießen Sie Ihre Musik mit dem mobilen Soundsystem!

Problemebehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Netz-LED leuchtet nicht.	Batterien wurden falsch in das Batteriefach eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass die Batterien so ausgerichtet sind, wie durch die Symbole im Batteriefach dargestellt.
	Die Netzversorgung wurde nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Netztaaste.
	Es wurden keine Batterien eingesetzt, oder die Batterien sind leer.	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Das Netzteil wurde nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzteil ein.
Keine Audioausgabe	Das Kabel für die Audioquelle ist nicht in das Audiogerät eingesteckt.	Schließen Sie das Stereo-Anschlusskabel am Eingangsanschluss des AS64 und am Ausgangsanschluss („Line-out“ oder „Audio-out“) bzw. am Kopfhöreranschluss der Audioquelle an. Schließen Sie das Gerät nicht am Lautsprecheranschluss an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel fest an den richtigen Anschlüssen eingesteckt ist.
	Die Audioquelle weist ein Problem auf.	Testen Sie die Lautsprecher an einer anderen Audioquelle.
Der Klang ist verzerrt.	Die eingestellte Lautstärke der Steuereinheit ist zu gering.	Erhöhen Sie die eingestellte Lautstärke.
	Die eingestellte Lautstärke der Audioquelle ist zu gering.	Erhöhen Sie die eingestellte Lautstärke.
	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt.	Verringern Sie die Lautstärke.
Die 3D-Surround-Effekt-LED leuchtet auch im aktivierten Zustand nicht.	Die Klangquelle weist Verzerrungen auf.	WAV- und MID-Dateien weisen mitunter geringe Qualität auf. In diesem Fall sind bei leistungsstarken Lautsprechern Verzerrungen oder Rauschen zu hören. Versuchen Sie es mit einer besseren Klangquelle, z. B. einem CD-Player.
	Die Batterien sind fast verbraucht.	Wechseln Sie die Batterien aus.
Die 3D-Surround-Effekt-LED leuchtet auch im aktivierten Zustand nicht.	Die Spannung der Batterien ist zu gering. Der 3D-Surround-Effekt funktioniert bei geringer Spannung nicht.	Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien oder andere Batterien mit höherer Leistung.

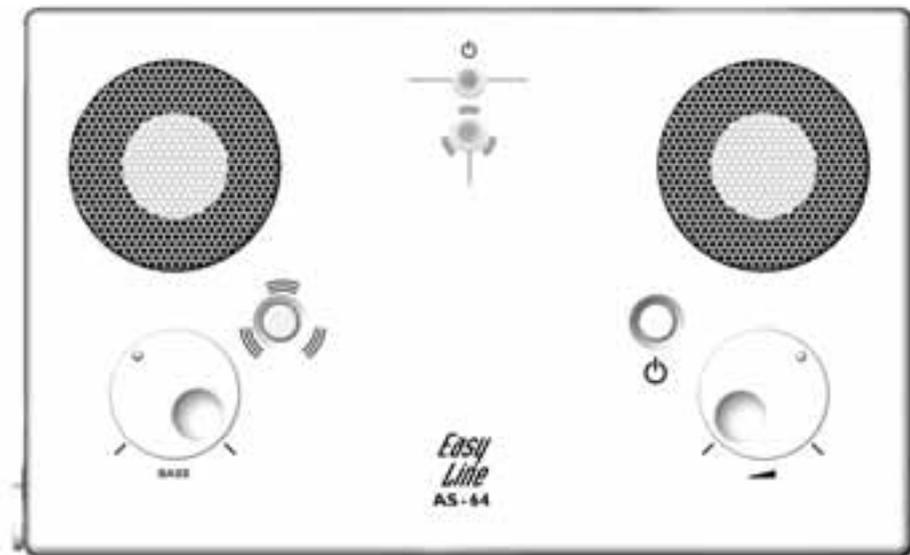
Technische Daten

- Frequenzbereich: 100 Hz - 20 kHz
- Impedanz: 4 Ohm
- Effektive Leistung:
2 W pro Kanal. Insgesamt 4 W RMS
- Stereo-Anschlusskabel (3,5 mm)
- S/N: > 75 dB
- Treiber: Zwei Neodym-Treiber (31 mm)

Design und technische Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden!

Achtung:

Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von den Verantwortlichen für die Einhaltung gesetzlicher Regelungen genehmigt wurden, führen möglicherweise zu einem Verlust der Berechtigung zum Betreiben des Geräts durch den Benutzer.



Thank you!

Thank you for purchasing the AS64 mobile speaker system. Read this manual carefully before using the device for the first time.

AS64 is a portable stereo speaker system. You can listen to your music collection with your friends by simply connecting it an audio component that is equipped with a mini stereo jack connection, headphone connection or an output connection.

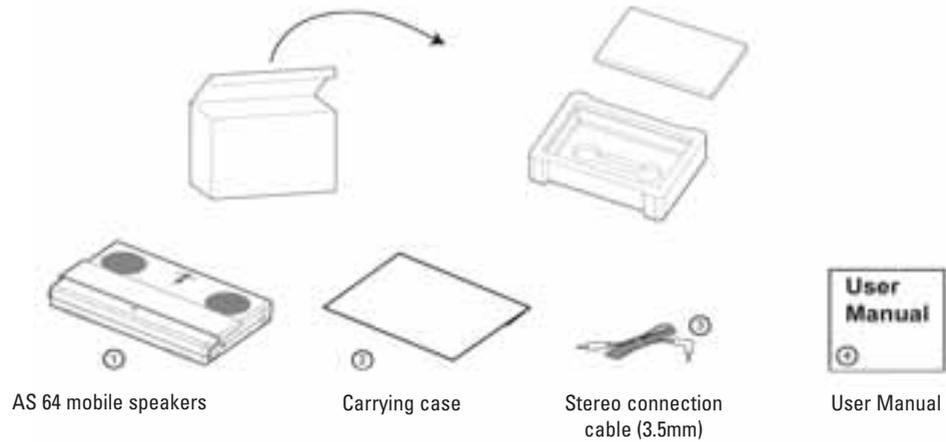
Caution!

Never expose the device to rain or moisture. Otherwise, there is a risk of fire or electrical shock. Do not place objects filled with fluids on top of the device. To prevent electrical shocks, do not open this electronic device. Only qualified service personnel may perform maintenance work on the device.

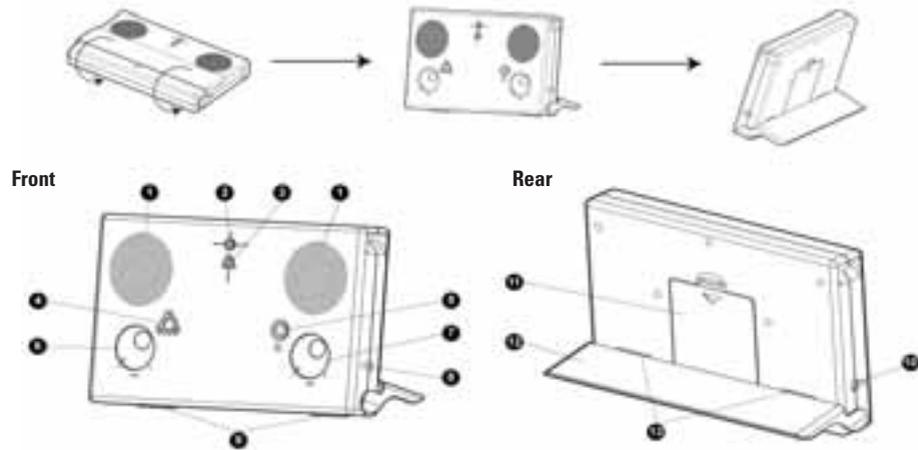
Important information

- Do not leave the speaker system near a heat source unattended. Do not expose it to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shocks.
- Clean the housing with a moist leather cloth. Do not use any cleaning agents with alcohol, ammonia or scouring agents, since otherwise the housing can be damaged.
- If fluids enter the speakers, remove the batteries immediately and disconnect the device from the power supply unit. Afterwards, consult a qualified service technician.
- If the system has not been or will not be used for a longer period of time, remove the batteries. Batteries contain chemical substances. Make sure to dispose of them properly.
- This portable speaker system only operates with a regulated 5 V direct current power supply unit with 2 A of outgoing current. (Hama item no. 14052)
- Make sure that the voltage specifications on the name plate of the power supply unit correspond to the socket voltage before plugging in the power supply unit.

Extent of delivery



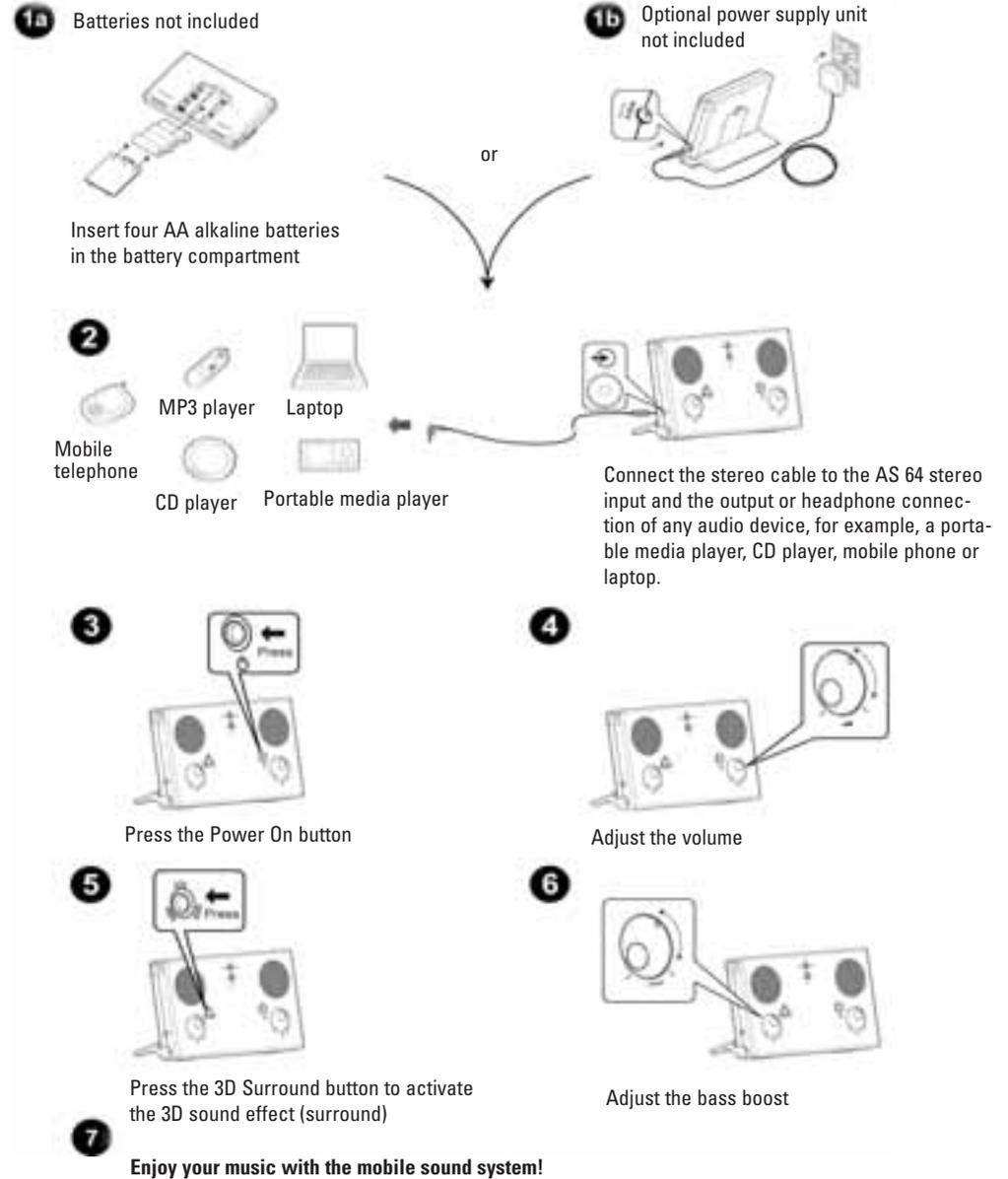
Key



- 1 Speaker
- 2 Power supply unit LED
- 3 3D surround LED
- 4 3D surround effect button (on/off)
- 5 Power supply button (on/off)
- 6 Factory setting
- 7 Volume control
- 8 Connection for direct current power supply unit
- 9 Lower feet

- 10 Stereo input connection
- 11 Battery compartment
- 12 Protective cover and support plate
- 13 Rear feet

Preparing the speaker



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Power supply unit LED does not light up.	Batteries were inserted incorrectly in the battery compartment.	Make sure the batteries are inserted as shown by the symbols in the battery compartment.
	The power supply unit was not switched on.	Press power supply button.
	No batteries were inserted or the batteries are dead.	Replace the batteries.
	The power supply unit was not plugged in.	Plug in the power supply unit.
No audio output	The cable for the audio source is not plugged into the audio device.	Connect the stereo connection cable to the input connection of the AS64 and to the output connection (line-out or audio out) or headphone connection of the audio source. Do not connect the device to the speaker output. Make sure that the cable is firmly plugged into the correct connections.
	There is a problem with the audio source.	Test the speaker on another audio source.
	The volume set on the control unit is too low.	Turn the volume up.
	The volume set on the audio source is too low.	Turn the volume up.
The sound is distorted.	The volume is too high.	Turn the volume down.
	There are distortions coming from the sound source.	WAV and MID files sometimes have a low quality. In this case, powerful speakers output distribution or noise. Try a better sound source, e.g. a CD player.
	The batteries are almost dead.	Replace the batteries.
The 3D surround effect LED does not light up when activated.	The battery voltage is too low. The 3D surround effect does not operate with low voltage.	Only use alkaline batteries or other batteries with a higher capacity.

Specifications

- Frequency range: 100 Hz - 20 kHz
- Impedance: 4 ohm
- Effective power: 2 W per channel. Total of 4 W RMS
- Stereo connection cable (3.5mm)
- S/N: > 75 dB
- Drivers: Two neodym drivers (31mm)

Design and technical data can be modified at any time without prior notice!

Warning:

Modifications made to this device, which are not expressly approved by persons responsible for compliance with legal regulations, could result in the user losing permission to operate the device.